

UNIFAST™ Trad

KUNSTSTOF VOOR ALGEMENE TOEPASSING

GC UNIFAST Trad is een zelfhardende en snelhardende kunsthars met een breed toepassingsgebied. Zowel geschikt voor de bulk- als de penseeltechniek.

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

AANBEVOLEN TOEPASSINGEN

1. Reparatie van prothesen.
2. Vervaardigen van tijdelijke kronen.
3. Afdrukkapje voor individueel element.
4. Orthodontische platen, splints, beetcontrole en andere algemene toepassingen.

CONTRA-INDICATIES

Bij sommige personen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden gestopt.

GEBRUIKSAANWIJZING

A. BULKTECHNIEK

De aanbevolen poeder-vloeistofverhouding is 1g poeder (1st deelstreep op het poedermaatje) op 0,5 mL (1st deelstreep op vloeistofmaatje) vloeistof.

1. Voeg als volgt de gewenste hoeveelheid vloeistof in de rubber cup:
 a) Verwijder de beschermendop en schroef de doosertip op zijn plaats (fig. 1)
 b) Giet in het bijgeleverde vloeistofmaatje (fig. 2) totdat de bodem van de meniscus gelijk staat met de gewenste deelstreeplijn (fig. 3).
2. Breng de beschermendop weer aan om verdamping te voorkomen.
3. Het mengsel bereikt een deegachtig stadium 20-30 seconden na het beëindigen van het mengen. Alle handelingen moeten verricht zijn binnen 2 minuten na het beëindigen van het mengen omdat daarna de uitharding begint.

B. PENSEELTECHNIEK

Pas gebruikelijke technieken toe.

OPSLAG

Bewaar op een koele plaats buiten het bereik van direct zonlicht. 4-25°C/39.2-77°F (3 jaar houdbaarheid gegarandeerd.)

OPMERKINGEN

1. Meng poeder en vloeistof van UNIFAST Trad niet met componenten van een ander merk kunsthars.
2. Verwijder na elke toepassing het restant kunsthars met een droog gaasje.
3. Neem gemorst vloeistof op met een droge doek.

VERPAKKINGEN

1. Fles met poeder: 100g, 250g, 1kg.
2. Fles met vloeistof: 100g (104mL), 250g

KLEUREN

1. Tandkleuren : Ivory.
2. Gingiva kleuren : Pink # 3, Live pink # 8, Pink X.

WAARSCHUWING

1. De vloeistof is licht ontvlambaar. Vermijd ontstekingsbronnen.
2. Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met water spoelen en medisch advies inwinnen.

Laatste herziening: 08/2012

UNIFAST™ Trad

AUTOPOLYMERISERENDE REPARATIONSAKRYL

GC UNIFAST Trad er en selvpolymeriserende akryl med kort afbindningsstid. Velegnet til mange dentale opgaver, kan anvendes såvel med presse- som penselteknik.

Dette produkt bør kun anvendes af fagfolk til de beskrevne indikationer.

ANBEFALEDE INDIKATIONER

1. Reparation af proteser.
2. Fremstilling af provisoriske kroner.
3. Individuelle skeer til enkelttandsaftryk.
4. Orthodontiske plader, kirurgiske skinner, bidregistrering og andre almindelige opgaver.

KONTRAINDIKATIONER

Hos overfølsomme personer kan en sensibilisering fra produktet ikke udelukkes. Såfremt der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af produktet indstilles.

BRUGSANVISNING

A. PRESSE-TEKNIK

Det anbefalte pulver/væskes forhold er 1g pulver (1. mærke på pulvermålet) til 0,5mL væske (1. mærke på væskemålet).

1. Den ønskede væske dispenseres i gummidroppen således:
 a) Fjern beskyttelseshætten fra væskeflasken og påskru dispenseringsspidsen (fig. 1).
 b) Fyld væske i målebægeret (fig. 2) indtil undersiden af væskemembranen er ud for det ønskede målemærke (fig. 3).
 c) Sæt beskyttelseshætten på flasken igen for at undgå fordampning.
2. Til sæt pulveret og bland grundigt i 10-15 sekunder.
3. Blandningen bliver dej-agtig 20-30 sekunder efter blandingen. Hele håndtering skal overstås inden 2 minutter efter blandingen, da afbindingen herefter begynder.

B. PENSELTEKNIK

Brug standardteknik

OPBEVARING

Opbevares på et køligt sted uden direkte sollys. 4-25°C/39.2-77°F (Er holdbarheden 3 år).

NOTER

1. Brug ikke UNIFAST Trad pulver eller væske sammen med komponenter fra andre akrylfabrikater.
2. Fjern overskydende monomer med et tørt gaze-stykke efter hver anvendelse.
3. Sug spildt monomer op med en tør klud.

PAKNINGER

1. Pulver, flaske med 100g, 250g, 1kg.
2. Væske, flaske med 104mL (100g), 250g

FARVER

1. Kronefarver: Ivory.
2. Gingivafarver: Pink #3, Live pink #8, Pink X.

ADVARSLER

1. Monomer er MEGET BRANDFARLIG. Undgå alle antændelseskilder.
2. I tilfælde af kontakt med øjnene skyldes straks og lægehjælp søges omgående.

Sidst revideret: 08/2012

UNIFAST™ Trad

**Läs omhyggeligt
brugsanvisningen innen brug.**

DA

AKRYLAT FÖR ALLROUNDBRUK

GC UNIFAST Trad är ett självhärdförande, snabbstelnande akrylatmaterial med en mängd dental användningsområden. Kan användas antingen med press- eller påpenslingsteknik.

Endast för dentalt professionellt bruk och på rekommenderade indikationer.

REKOMMENDERADE INDIKATIONER

1. Proteslagning
2. Framställning av temporära kronor.
3. Avtrycksskedar för enskilda tänder.
4. Ortodontiska plåtar, splints, bitningar och andra förekommande arbetsuppgifter.

KONTRAINDIKATIONER

Hos känsliga personer kan sensibilisering pga produktens innehåll inte uteslutas. Om allergiska reaktioner uppstår, avbryt användningen.

BRUKSANVISNING

A. TRYCKTEKNIK

Det rekommenderade förhållandet pulv/vätska är 1g pulv (1. märke på pulv-målet) till 0,5 mL vätska (1. märke på vätskemålet).

1. Den önskade vätske dispenseras i gummidroppen således:
 a) Fjern beskyttelseshætten från väskeflaskan och skruva på doseringsspetsen (fig. 1).
 b) Fyll det medföljande mätglaset (fig. 2) tills lägst delen av den buktande vätskeytan är i nivå med önskad gradering (fig. 3).
 c) Sätt tillbaka skruvlocket för att förhindra avdunstning.
2. Tillsätt pulvert och bland noggrant i 10-15 sekunder.
3. Blandningen får en degliknande konsistens 20-30 sekunder efter blandningen. Hele håndteringen skal överstås inden 2 minuter efter blandningen, då afbindingen herefter begynder.

B. PÄPENSLINGSTEKNIK

Använd standardteknik.

FÖRVARING

Förvaras svalt och ej i direkt solljus. 4-25°C/39.2-77°F (Er holdbarheden 3 år).

ANMÄRKNINGAR

1. Använd inte UNIFAST Trad pulver eller vätska med komponenter från andra märken av akrylatmaterial.
2. Avlägsna vätskeöverskott med en torr tork efter varje påläggning.
3. Torka upp vätskepuss med torr trasa.

FÖRPACKNINGAR

1. Flaskor med pulver: 100g, 250g, 1kg.
2. Flaskor med vätska: 100g (104mL), 250g

FÄRGER

1. Kronfärgar : Ivory.
2. Gingivafärgar : Pink #3, Live pink #8, Pink X.

VARNING

1. Vätskan är MYCKET BRANDFARLIG. Undvik allt som kan orsaka antändning.
2. I händelse av ögonkontakt, skölj omedelbart med vatten och sök läkarvård.

Reviderad senast: 08/2012

UNIFAST™ Trad

Läs noggrant anvisningarna innan användning

SV

RESINA ACRÍLICA DE USO UNIVERSAL

GC UNIFAST Trad é uma resina acrílica autopolimerizável de presa rápida para vários campos de aplicação. A ser usada pela técnica de pressão ou de aplicação com pincel.

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES RECOMENDADAS

1. Reparação de próteses.
2. Construção de coroas provisórias.
3. Moldeiras para impressão para dentes individuais.
4. Placas ortodônticas, férulas, verificação de mordida e outras utilização genéricas.

CONTRA-INDICAÇÕES

Não é possível excluir a possibilidade de sensibilização em indivíduos susceptíveis. A utilização do produto deve ser interrompida caso se observem reações alérgicas.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A. TÉCNICA DE PRESSÃO

A proporção de pó / líquido recomendada é de 1g de pó (1ª graduação de pó) para 0.5mL de líquido (1ª graduação de líquido).

1. Dispensar a quantidade necessária de líquido para o copo de borracha do seguinte modo:
 a) Remover a tampa de protecção e enrolar o bocal (fig. 1).
 b) Deitar no copo de medição fornecido (fig. 2) até a parte de baixo do menisco estar alinhada com a linha de graduação desejada (fig. 3).
 c) Repor a tampa de protecção para evitar que o líquido se evapore.
2. Acrescentar o pó e misturar bem durante 10-15 segundos.
3. A mistura fica com uma consistência de pasta 20-30 segundos depois de misturar. Toda a manipulação deve terminar no prazo máximo de 2 minutos após a mistura, quando começa a endurecer.

B. APlicaçao COM PINCEL

Utilizar as técnicas padrão.

ARMAZENAMENTO

Conserver em local fresco, protegido da luz directa do sol. Conserver a 4-25°C/39.2-77°F. (3 anos de validade com garantia)

NOTAS

1. Não utilizar o pó ou o líquido UNIFAST Trad com componentes de outras marcas de resina acrílica.
2. Eliminar os restos de resina com uma gaze seca depois de cada aplicação.
3. Absorver o líquido derramado com um pano seco.

EMBALAGENS

1. Frascos de pó, 100g, 250g, 1kg.
2. Garrafas de líquido, 100g (104mL), 250g

CORES

1. Cores para coroas: Marfim.
2. Cores para gengivas: Rosa # 3, Rosa vivo # 8, Rosa X.

ATENÇÃO

1. O líquido é muito INFLAMÁVEL. Manter afastado de fontes de ignição.
2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.

Última revisão: 08/2012

UNIFAST™ Trad

Antes de utilizar leia cuidadosamente as instruções de utilização.

PT

AKRYLIKI PHTHINH

GENIKH XRHSHS

To vñliko GC UNIFAST Trad éinai mia autotopolymérizomenvn tachýptiketa akryuliķi rhtinj για ποικileς odontiatrikos εφarmogéz. Éinai σχεδiasmenή για tehnikēs dñmougrías ανálogwn meísas pílezis ή me to xépr.

Διάτιθεται móno για odontiatrikή xρήση κai γia tis πroprietónmeves enðeízeis.

PROTEINOMENES ENDEIEIS

1. Eπιδιόρθωση οδοντοστοιχίων.
2. Κατασκευή προσωρινών στεφανών.
3. Κατασκευή οτομικών δισκών αποτύπωσης.
4. Ορθοδοντικά μηχανήμata, νάρθηκες, κλειδιά κai άλλες γενικές xρήσεis.

ANTENDEIEIS

Σe ευαισθητοποιημένους ασθενείς δεν αποκλείetai η εμφάνιση συμπτωμάτων. Αν παρατηρηθούν αλλεργικές αντιδράσεις διακόψτε τη xρήση tou πrioiόtico.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

A. TEKHNIKI PIΣΕΣH

Η προτεινόμενη αναλογία σκόνης/υγρού είναι 1g σκόνης (1η διαβάθμιση στο δοσímetro της σκόνης) προς 0.5mL υγρού (1η διαβάθμιση στο δοσímetro tou υγρού).

1. Εξωθείστε tην απατούμενη ποσότητα υγρού στο πλαστικό δοχείο ανάμειξτε οπως αναφέρεται παρακάτω :
- α) Αφαιρέστε to προστατευτικό καπάκι κai τοποθετήστε to ρύγχος εξώθησης (Eik. 1)
- β) Τοποθετήστε υλικό στο ειδικό δοσímetro της συσκευασίας (Eik. 2) μέχρι να καλυφθεί η γραμμή tης πρώτης διαβάθμισης (Eik. 3).
- γ) Αντικαταστήστε to ρύγχος με to προστατευτικό καπάκι προς αποφυγή tης εξάτμισης tou υγρού.
2. Προσθέστε tη σκόνη κai αναμείξτε ikanonopouitika για 10-15 δευτέρολεπτα.
3. To méigma φτάνει στo στάδio ζύμης, 20-30 δευτέρολεπτα μετά tην ανάμειξη. Όλοi οi χειρισμo i tou υλικo pírepi νa telielwousou mésa σe 2 λεπτά, apó tηn αnámeixi κai tηn énáphē tou πolymērismou.
4. ΤEHNIKI PAINT-ON (μe to xépr) Xρησιμοποιήστe tis συνηθισμένes tehnikēs.

ΦΥΛΑΞH

Φυλάξte to υλικό σe δροσερό méros κai makrila apó tηn ómesi tēkhosti σe tηlakiko φως. Φυλάξte to se θeprmokrasiā 4-25°C/39.2-77°F. (Együntet 3 xronou apó tηn ηmeromēnīa πaφaγyēs)

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Mηn xρhsimopoteite tη skónē UNIFAST Trad hto ugró, me stoixéia apó alláa sustímetra akryuliķi rhtinw tñs.
2. Apomakrýnute tñn evatopomevousta rhtinj me stegyn gáza metá apó káthe εφarmogή.
3. Skoutipóste tis σtacyónes tou ugró μe stegyn πaav.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ

1. Mπoukaláklia skónē, 100g, 250g, 1kg.
2. Mπoukaláklia ugró, 100g (104mL), 250g

ΑΠΟΧΡΩΣΕΙΣ

1. Apoxrháseiis stefafanón: Ivory.
2. Apoxrháseiis oulwou: Roç # 3, Zawntanou roç # 8, Roç X.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. To ugró éinai idiaíterea EYFLEKTO. Apofúgete piyges anáphlexeis.
2. Se periptwta epafhés me touc oifthalmolouz xetaplýnvete oméswou, me áphetho verno kai anazheteiste iatrikή suumbouhli.

Πriñ apó tñn εfamogή, πaarakalóuwe ñlwbastate prieospektiká tis oðhgic xrhjsis.

EL

Telautaia anathewrhou kaieméno 08/2012

GENERAL PURPOSE ACRYLIC RESIN

GC UNIFAST Trad is a self curing, fast setting acrylic resin for use in a variety of dental applications. For use in either pressure or paint-on techniques.

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

1. Repair of dentures.
2. Construction of temporary crowns.
3. Impression trays for individual teeth.
4. Orthodontic plates, splints, check bite and other general purposes.

CONTRAINDICATIONS

In susceptible individuals, sensitization to the product cannot be excluded. Use of the product should be discontinued if allergic reactions are observed.

DIRECTIONS FOR USE**A. PRESSURE TECHNIQUE**

The recommended powder / liquid ratio is 1g of powder (1st graduation of powder measure) to 0.5mL (1st graduation of liquid measure) of liquid.

1. Dispense the required amount of liquid into the rubber cup as follows :
 - a) Remove the protective cap and screw on the dispensing nozzle (fig. 1)
 - b) Pour into the measure provided (fig. 2) until the bottom of the meniscus is level with the required graduation (fig. 3).
 - c) Replace the protective cap to prevent evaporation.
2. Add the powder and mix thoroughly for 10-15 seconds.
3. The mixture reaches a dough-state 20-30 seconds after mixing. All manipulation should be finished before 2 minutes after mixing when setting starts.

B. PAINT-ON TECHNIQUE

Use standard techniques.

STORAGE

Store in a cool place away from direct sunlight. 4-25°C/39.2-77°F (3 year shelf life guarantee).

NOTES

1. Do not use UNIFAST Trad powder or liquid with components of other brands of acrylic resin.
2. Remove residual resin with a dry gauze after each application.
3. Mop up liquid spills with a dry cloth.

PACKAGES

1. Bottles of powder, 100g, 250g, 1kg.
2. Bottles of liquid, 100g (104mL), 250g

SHADES

1. Crown colours : Ivory.
2. Gingival colours : Pink # 3, Live pink # 8, Pink X.

WARNING

1. The liquid is HIGHLY FLAMMABLE. Avoid sources of ignition.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

Last revised: 08/2012

АКРИЛНА ПЛАСТМАСА С ОБЩО ПРИЛОЖЕНИЕ

GC UNIFAST Trad е самополимеризираща, бързо втвърдяваща акрилна пластмаса за употреба при различни дентални приложения. За употреба при техника на пресоване или оцветяване.

За употреба само от дентални специалисти за препоръчаните индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ

1. Поправка на протези.
2. Направа на временни коронки.
3. Отискови лъжици на единични зъби.
4. Ортодонтични дески, дланы, плаки за контрола на скуса и други общи приложения.

КОНТРАИНДИКАЦИИ

При податливи индивидуи, не може да се изключи чувствителност към продукта. Употребата на продукта трябва да се прекрати, ако се забележат алергични реакции.

НАВОД К ПОУЗТИ**A. ТЕХНИКА С ПРЕСОВАНЕ**

Препоръчителното съотношение прах / течност е 1g прах (1 деление от дозатора за праха) към 0.5mL течност (1 деление от дозатора за течността).
 1. Изиспете необходимото количество течност в гумената чашка, както следва:
 a) Свалете защитната капачка и завийте дозирана накрайник (фиг. 1).
 b) Изиспете в приложената мярка (фиг. 2), докато нивото се изравни със съответната скала (фиг. 3).
 в) Поставете отново защитната капачка за да предотвратите изпарение.
 2. Добавете праха и смесете енергично за 10-15 секунди.
 3. Сместа достига тестовидно състояние 20-30 секунди след смесване.

Всички манипулации трябва да се извършат до 2 минути след смесване, когато започва втвърдяването.

B. ТЕХНИКА С ОЦВЕТИВАНЕ

Използвайте стандартна техника.

СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте на хладно място, далеч от пряка слънчева светлина. Съхранявайте при 4-25°C/39.2-77°F. (3 годишен срок за съхранение е гарантиран)

ЗАБЕЛЕЖКИ

1. Не използвайте праха или течността на UNIFAST Trad с компоненти на други марки акрилни пластмаси.
2. Отстранявайте остатъчна пластмаса със суха марля след всяка употреба.
3. Попивайте разсипани капки от течността със суха кърпа.

ОПАКОВКИ

1. Бутилки с прах, 100g, 250g, 1kg.
2. Бутилки с течност, 100g (104mL), 250g

ЦВЕТОВЕ

1. Коронкови цветове: Слонова кост.
2. Гингивални цветове: Розов № 3, Естествено розов № 8, Розов X.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Течността е СИЛНО ВЪЗПЛАМЕНИМА. Избягвайте източници на искри.
2. В случаи на контакт с очите, промийте веднага с вода и потърсете лекарска помощ.

Последна редакция: 08/2012

АКРЫЛÁТОВА ПРYSKÝRICE NA VŠEOBECNÉ**POUŽITÍ**

GC UNIFAST Trad je samostovrdzajúci akrylát, mely széleskörű akrylina plastmasa za upotrebu pri različnih dentálnych aplikáciach.

Prikladaná na príslušnú techniku na nosenie kistom.

Samo za stručnu uporabu i navedenu području primjene.

PREPORUČENÉ INDIKACIE

1. Korekcie proteza.
2. Izradba provizorných kruník a mostov.
3. Individuálne zložky za otiske pojedinčích zubov.
4. Ortodontické desky, dlany, pláty na kontrolu skusu a ďalšie použitie.

KONTRAINDIKACE

K pacientom alergickým na akrylate. U slučaju alergické reakcie prekinutú uporabu proizvoda.

UPUTE ZA UPORABU**A. PRITISNA TEHNika**

Preporučljivo omjer prasha / tekućine iznosi 1g prasha (prva crta na mjeri za prašak) na 0.5ml tekućine (prva crta na mjeri za tekućinu).

1. Potrebnu količinu tekućine uliti u gumenu posudu kako slijedi:

a) Skinuti zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 1).

b) U prilagođenu mjeru uliti tekućinu (slika 2).

c) Ponovo zatvoriti zaštitnim poklopcom kako bi se sprječilo izparavanje.

2. Pridjeđi prasha i čukladičnu mješačiju 10-15 sekundi.

3. Smrš zisku těstovitý charakter 20-30 sekund nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

4. Dodati prasha i čukladičnu mješačiju 10-15 sekundi.

5. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

6. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

7. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

8. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

9. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

10. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

11. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

12. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

13. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

14. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

15. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

16. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

17. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

18. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

19. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

20. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

21. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

22. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

23. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

24. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

25. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

26. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

27. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

28. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završiti prije početka stvdnjavanja.

29. Dodati proszek i čukladičnu mješačiju 20-30 sekundi nakon miješanja smjesa postaje těstasta. Unutar 2 minute nakon miješanja sve se promjene moraju završ

UNIFAST™ Trad

Pred použitím si dokladne prečítajte návod na použitie.

SK

AKRYLOVÁ ŽIVICA NA VŠEOBECNÉ POUŽITIE

GC UNIFAST Trad je samotrvnúca, rýchlo tvrdnúca akrylová živica určená na rozličné použitie v stomatológii. Určená ak na techniku presovania, tak aj na techniku nanášania.

Napoužite len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciach.

DOPORUČENÉ INDIKÁCIE

- Opravy protéz.
- Provizórne korunky.
- Odtlačkové lýzyne na jednotlivé zuby.
- Orthodontické dosky, dlahy, zhryzové odtlačky a iné všeobecné použitie.

KONTRAINDIKÁCIE

U citlivých ľudí nemožno vylúčiť precitlivenosť na výrobok. V prípade alergickej reakcie používanie výrobku prerušte.

NÁVOD NA POUŽITIE

A. TECHNIKA PRESOVANIA

Odporečaný pomer prások / tekutina je 1 g prások (prvý dielik na odmerke na prások) na 0,5 ml (prvý dielik na odmerke na tekutinu) tekutiny.
1. Potrebné množstvo tekutiny nadávkujte do gumového kalíška nasledovným spôsobom:
a) Odstráňte ochranný uzáver a priskrutkujte dálkovaku trysku (obr. 1).
b) Nalejte do príloženej odmerky (obr. 2), kým do merísku nedosiadne dielik požadovaného hladiny (obr. 3).
c) Opäť nasadte ochranný uzáver, aby ste zabránili vyparovaniu.
2. Pridajte prások a dôkladne miešajte 10-15 sekúnd.
3. Zmes získala cestovitý charakter 20-30 sekúnd od začiatku miešania. Akúkolvek manipuláciu treba dokončiť do 2 minút od namiešania, kedy začína tvrdnutie.

B. ŠTETCOVÁ TECHNIKA

Použite štandardné techniky.

USKLADNENIE

Skladujte na chladnom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Skladujte pri 4-25°C/39,2-77°F. (3 ročná záruka trvanlivosti)

POZNÁMKY

- Prások ani tekutinu UNIFAST Trad nepoužívajte s komponentmi iných druhov akrylovej živice.
- Po každej aplikácii odstráňte zvyšky živice suchou gázou.
- Rozliatu tekutinu zotrite suchou handričkou.

BALENIE

- Flaštičky s práskom, 100 g, 250 g, 1 kg.
- Flaštičky s tekutinou, 100 g (104 ml), 250 g.

ODTIENIE

- Farby na korunky: slonová kost.
- Farby na gingivy: ružová # 3, živá ružová # 8, ružová X.

UPOZORNENIE

- Tekutina je VYSOKO HORĽAVÁ. Uchovávajte mimo zdrojové zapálenia.
- V prípade zasiahnutia očí ihned vypláchnite vodou a vyhľadajte lekára.

Naposlasy upravené: 08/2012

UNIFAST™ Trad

Pred uporabo predvidno preberite navodila za uporabo.

SL

UNIVERZALNA AKRILATNA SMOLA

UNIVERZALNI AKRILAT

GC UNIFAST Trad je akrilatna smola s hitrim in samostojnim strevjanjem, ki se uporablja za številne dentalne namene. Za uporabo pri press tehniki in tekniki barvanja.

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

PRIPOROČENE INDIKACIJE

- Popravilo protez.
- Izdelenje zacasnih prevlek.
- Odtlačkové lýzyne na jednotlivé zuby.
- Orthodontické dosky, dlahy, zhryzové odtlačky a iné všeobecné použitie.

KONTRAINDIKACIJE

Pri dozvethnih posameznikih je možna senzibilizacija. Z uporabo izdelka ne smete nadaljevati, če se pojavi alergična reakcija.

NAVODILA ZA UPORABO

A. PRESS TEHNika

Standardno razmerje prah/tekočina je 1g prahu (prva merilna skala na merilcu za prah) in 0,5ml (prva merilna skala na merilcu za tekočino) ml (prvý dielik na odmerke na tekutinu) tekutiny.
1. Potrebné množstvo tekutiny nadávkujte do gumového kalíška nasledovným spôsobom:
a) Odstráňte ochranný uzáver a priskrutkujte dálkovaku trysky (obr. 1).
b) Nalejte do príloženej odmerky (obr. 2), kým do merísku nedosiadne dielik požadovaného hladiny (obr. 3).
c) Opäť nasadte ochranný uzáver, aby ste zabránili vyparovaniu.
2. Pridajte prások a dôkladne miešajte 10-15 sekúnd.
3. Zmes získala cestovitý charakter 20-30 sekúnd od začiatku miešania. Akúkolvek manipuláciu treba dokončiť do 2 minút od namiešania, kedy začína tvrdnutie.

B. BARVANJA TEHNika

Uporabite običajne tehnike.

SHRANEVANJE

Shranjujte v hladnom prostoru, stran od direktného sončného svetla. Shranjujte pri 4-25°C/39,2-77°F. (Uporabnost: 3 leta.)

NAVODILA

- Ne uporabljajte GC UNIFAST Trad prahu ali tekočine z drugimi vrstami akrilatne smole.
- Odstranite ostanke smole s suho gazo po vsakem nanosu.
- Pobrišite polno tekočino s suho kropl.

PAKIRANJE

- Stekleničke s prahom 100g, 250g, 1kg.
- Stekleničke s tekočino, 100g (104ml), 250g

BARVE

- Kronské barve: Slonokoščena barva
- Gingivalne barve: Roza # 3, Močno roza # 8, Roza X.

OPOZORILI

- Tekočina je VISOKO HORĽAVÁ. Izogibajte se virom gorenja.
- V primeru stika z očmi, takoj spreite z vodo in poščite zdravnisko pomoč.

Zadnja izdaja: 08/2012

UNIFAST™ Trad

Pre upotrebu pažljivo pročitajte uputstvo.

SR

UNIVERZALNA AKRILATNA SMOLA

UNIVERZALNI AKRILAT

GC UNIFAST Trad je samostrvnajući akrilat s kratkim vremenom strvjanja za različitu stomatološku i Zubotehničku primenu. Prikidan je u tehniku pritska i tehniku nanošenja četkicom.

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

PREPORUČENE INDIKACIJE

- Popravilo protez.
- Izdelenje zacasnih prevlek.
- Odtlačkové lýzyne na jednotlivé zuby.
- Orthodontické dosky, dlahy, zhryzové odtlačky a iné všeobecné použitie.

KONTRAINDIKACIJE

Pri dozvethnih posameznikih je možna senzibilizacija. Z uporabo izdelka ne smete nadaljevati, če se pojavi alergična reakcija.

NAVODILA ZA UPORABO

A. PRESS TEHNika

Standardno razmerje prah/tekočina je 1g prahu (prva merilna skala na merilcu za prah) in 0,5ml (prva merilna skala na merilcu za tekočino) tekotinu.
1. Potrebné množstvo tekutiny nadávkujte do gumového kalíška nasledovným spôsobom:
a) Odstráňte zaščitný pokrovček in privijte lijaček za razdeľovanie (slika 1).
b) Vlivajte v dodano merilce (slika 2) vse dokler spodnji nivo merinka ni v linii z ustrezno skalno na merilcu (slika 3).
c) Privijte zaščitný pokrovček, da preprečite izhlapevanje.
2. Dodajte prah in močno miešajte 10-15 sekund.
3. Mešanica postane po 20-30 sekundach po mešanju testasta. Delo z njo naj bo končano pred kot v deň miestnosti po mešanju, když se začne strevjanie.

B. BARVANJA TEHNika

Uporabite običajne tehnike.

SHRANEVANJE

Shranjujte v hladnom prostoru, stran od direktného sončného svetla. Shranjujte pri 4-25°C/39,2-77°F. (Uporabnost: 3 leta.)

NAVODILA

- Ne uporabljajte GC UNIFAST Trad prahu ali tekočine z drugimi vrstami akrilatne smole.
- Odstranite ostanke smole s suho gazo po vsakem nanosu.
- Pobrišite polno tekočino s suho kropl.

PAKIRANJE

- Stekleničke s prahom 100g, 250g, 1kg.
- Stekleničke s tekočino, 100g (104ml), 250g

BARVE

- Boje krunice: slonova kost.
- Boje gingive: roza # 3, žarko roza # 8, roza X.

OPOZORILI

- Tekočina je LAKO ZAPALJIVA. Čuvati daleko od izvora vatre.
- U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i obratiti se lekaru.

Posljedna revizija: 08/2012

UNIFAST™ Trad

Пред застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання.

UK

AKRILOVA PLASTMASA

БАГАТОЦІЛЬОВОГО ПРИЗНАЧЕННЯ

GC UNIFAST Trad je samostrvnajući akrilat s kratkim vremenom strvjanja za različitu stomatološku i Zubotehničku primenu. Prikidan je u tehniku pritska i tehniku nanošenja četkicom.

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

PREPORUČENE INDIKACIJE

- Popravilo protez.
- Izdelenje zacasnih prevlek.
- Odtlačkové lýzyne na jednotlivé zuby.
- Orthodontické dosky, dlahy, zhryzové odtlačky a iné všeobecné použitie.

KONTRAINDIKACIJE

Pri dozvethnih posameznikih je možna senzibilizacija. Z uporabo izdelka ne smete nadaljevati, če se pojavi alergična reakcija.

NAVODILA ZA UPORABO

A. PRESS TEHNika

Standardno razmerje prah/tekočina je 1g prahu (prva merilna skala na merilcu za prah) in 0,5ml (prva merilna skala na merilcu za tekočino) tekotinu.
1. Potrebné množstvo tekutiny nadávkujte do gumového kalíška nasledovným spôsobom:
a) Odstranite zaščitný pokrovček in privijte lijaček za razdeľovanie (slika 1).
b) Vlivajte v dodano merilce (slika 2) vse dokler spodnji nivo merinka ni v linii z ustrezno skalno na merilcu (slika 3).
c) Privijte zaščitný pokrovček, da preprečite izhlapevanje.
2. Dodajte prah in močno miešajte 10-15 sekund.
3. Mešanica postane po 20-30 sekundach po mešanju testasta. Delo z njo naj bo končano pred kot v deň miestnosti po mešanju, když se začne strevjanie.

B. BARVANJA TEHNika

Uporabite običajne tehnike.

SHRANEVANJE

Shranjujte v hladnom mestu, zaščitenom od direktného sunčevého svetla. Shranjujte pri 4-25°C/39,2-77°F. (Uporabnost: 3 leta.)

NAVODILA

- Ne uporabljajte UNIFAST Trad prahu ili tekočinu s komponentama drugih vrst akrilat.
- Odstranite polno tekočino s suho kropl.

PAKIRANJE

- Stekleničke s prahom 100g, 250g, 1kg.
- Stekleničke s tekočino, 100g (104ml), 250g

BARVE

- Boje krunice: slonova kost.
- Boje gingive: roza # 3, žarko roza # 8, roza X.

OPOZORILI

- Tekočina je LAKO ZAPALJIVA. Izogibajte se virom gorenja.
- V primeru stika s očima, takoj spreite z vodo in poščite zdravnisko pomoč.

Zadnja izdaja: 08/2012

UNIFAST™ Trad